



# حقوق الإنسان

ع "معاً لإحداث ممارسة أفضل لحقوق الإنسان"



#التقرير السنوي

جلالة الملك المعظم يتسلم التقرير السنوي  
التاسع للمؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان لعام



أكد حضرة صاحب الجلالة الملك حمد بن عيسى آل خليفة ملك البلاد المعظم حفظه الله ورعاه، على نهج مملكة البحرين الثابت في صيانة حقوق الإنسان ودعم كل ما من شأنه احترام هذه الحقوق بما يكفل الأمن والطمأنينة لجميع المواطنين. وأعرب جلالته





وعقب المقابلة ، صرح المهندس علي أحمد الدرازي رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان قائلاً: لقد تشرّفنا اليوم نحن المفوضين بالمؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان بوضع تقرير المؤسسة لسنة 2021 بين يدي جلالة الملك المعظم حفظه الله ورعاه ، وإذ أتقدم بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن كافة أعضاء مجلس المفوضين بعظيم الشكر والتقدير وبالغ الامتنان والعرفان الى صاحب الجلالة على رعايته الدائمة لحقوق الإنسان ، وعلى توجيهات جلالته لبذل المزيد من الجهود للارتقاء بمنظومة حقوق الإنسان و حمايتها وتعزيزها بما يتوافق مع الطموحات التي تتبناها قيادة جلالة الملك المعظم ويتمناها جميع أبناء البحرين بما يعزز من مكانة المملكة بين الدول المتقدمة في هذا المجال. كما أعرب عن شكره وتقديره لصاحب السمو الملكي الأمير سلمان بن حمد آل خليفة ولي العهد رئيس مجلس الوزراء على ما تقدمه الحكومة الموقرة وكافة الجهات المعنية في المملكة من دعم ومساندة.

والتعاون والتواصل مع المنظمات والهيئات الدولية في اطار من الشفافية والوضوح للعمل على حماية وترسيخ حقوق الإنسان ، معرباً رعاه الله عن تقديره للمنجزات الحقوقية القيمة التي حققتها المملكة في مجال حقوق الإنسان حتى أصبحت نموذجاً رائداً في هذا المجال وذلك وفقاً للمبادئ الحقوقية الواردة في ميثاق العمل الوطني والدستور والقوانين والتشريعات ذات الصلة ، بالإضافة إلى الصكوك والمعاهدات الدولية والإقليمية التي صادقت عليها مملكة البحرين.

وأثنى جلالته على الدور الذي يضطلع به مجلس المفوضين والامانة العامة بالمؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان وما تؤديه المؤسسة من مهام ومسؤوليات من أجل تنمية حقوق الإنسان والعمل على ترسيخ قيمها وتوعية المجتمع بها والإسهام في ضمان ممارستها بكل حرية واستقلالية. متمنياً جلالته للجميع دوام التوفيق في أداء مهامهم ورسالتهم الوطنية في صيانة مبادئ حقوق الإنسان في المملكة.



الإنسان برئاسة المهندس علي أحمد الدرازي، حيث رفعوا الى جلالته تقرير المؤسسة لعام 2021 وخلال اللقاء ، أشاد جلالته حفظه الله بما تضمنه التقرير من إنجازات وأنشطة على المستويين المحلي والدولي والهادفة إلى تعزيز وتنمية حقوق الإنسان في المملكة

عن التزام المملكة بكافة المواثيق والقوانين الدولية المتعلقة بحقوق الإنسان، والتي هي جزء أساسي من ثقافة البحرين وهويتها العربية وعقيدها الإسلامية. جاء ذلك خلال استقبال صاحب الجلالة في قصر الصافية هذا اليوم أعضاء المؤسسة الوطنية لحقوق





## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان والمجلس القومي لحقوق الإنسان يوقعان مذكرة تفاهم



من جانبها، أوضحت الدكتورة خطاب بأن توقيع مذكرة التفاهم مع المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في مملكة البحرين الشقيقة يساهم في تعزيز أطر التعاون بين الجانبين في المجال الحقوقي والقانوني لا سيما فيما يتعلق بتبادل الخبرات والتجارب الناجحة، وتدريب الكوادر الوطنية في مجالات عمل المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان.

وتهدف مذكرة التفاهم إلى توطيد أواصر التنسيق والتعاون المشترك فيما يتعلق بترسيخ مبادئ حقوق الإنسان، والعمل على تعزيزها وتشجيعها ونشرها وتطوير العمل بها، كما يشمل التعاون تبادل الزيارات والاستشارات القانونية والحقوقية والمطبوعات والأدبيات والدراسات المتخصصة، بالإضافة إلى ترتيب وتنظيم ورش العمل في مجال حقوق الإنسان وعقد الفعاليات والمؤتمرات المشتركة خصوصاً فيما يتعلق بحقوق الإنسان.

وقع كل من المهندس علي أحمد الدرازي رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان، والدكتورة مشيرة خطاب رئيسة المجلس القومي لحقوق الإنسان بجمهورية مصر العربية الشقيقة، مذكرة تفاهم بين المؤسسة الوطنية والمجلس القومي، وذلك بهدف تعميق التعاون في مجال تعزيز حقوق الإنسان، ضمن الاختصاصات التي يحدده التشريع الوطني لكل طرف، بالإضافة إلى تبادل المعلومات والتعاون التقني بين الجانبين.

وبهذه المناسبة، أوضح الدرازي بأن توقيع هذه المذكرة سيمكن الطرفين من العمل في حدود اختصاصاتهما، وفق آلية مشتركة للمساهمة في حماية وتعزيز ثقافة حقوق الإنسان في كلا البلدين الشقيقين عبر تنظيم المؤتمرات العلمية والعملية والندوات والدورات التدريبية على المستويات المحلية والإقليمية والدولية، مشيراً إلى أن المؤسسة تتطلع إلى تنمية هذا التعاون وتبادل الخبرات في مجال حقوق الإنسان والاستفادة منها في تعزيز إنجازاتها وخطواتها في هذا المجال.

## رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان والنائب الثاني لرئيسة مجلس النواب يبحثان تعزيز التعاون المشترك



استقبل المهندس علي أحمد الدرازي رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان، سعادة النائب علي أحمد زايد النائب الثاني لرئيسة مجلس النواب، حيث تم استعراض عدد من المواضيع ذات الصلة بالشأن الحقوقي، بالإضافة إلى الاستمرار في التعاون المشترك بين المؤسسة ومجلس النواب بما يخدم المواطنين والمقيمين من خلال تعزيز منظومة حقوق الإنسان والعمل على حمايتها والنهوض بها وتطويرها.

وأعرب الدرازي عن خالص تقديره لما يوليه أعضاء مجلس النواب من اهتمام للمواضيع المتعلقة بحقوق الإنسان، وعلى تعاونهم الدائم مع المؤسسة فيما يتعلق بتحديث منظومة القوانين والتشريعات بما يواكب متطلبات التنمية المستدامة، وبما يتماشى مع المعايير الدولية المطبقة في هذا الشأن.

من جانبه ثمن النائب الثاني لرئيسة مجلس النواب، الدور المهم الذي تضطلع به المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في نشر وتعزيز وحماية حقوق الإنسان، مؤكداً دعم المجلس النيابي التام لعملها المهني للمساهمة في تقدّم مملكة البحرين في المجال الحقوقي.



## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان تستقبل القائم بأعمال سفارة كندا المعتمدة لدى المملكة المقيم في الرياض



استقبل المهندس علي أحمد الدرازي رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان، سعادة السيدة ناتالي بريتون القائم بأعمال سفارة كندا المعتمدة لدى مملكة البحرين المقيم في الرياض، وذلك في مقر المؤسسة بضاحية السيف.

خلال اللقاء، قدم الدرازي نبذة عن المؤسسة واستراتيجية وخطة عملها، وإنجازاتها خلال مسيرتها الحقوقية، بالإضافة إلى أبرز ما تضمنه التقرير السنوي التاسع للمؤسسة. كما طرق الدرازي إلى قانون العقوبات البديلة، والمجالات التي يجب العمل عليها لتطويره.

كما بحث الجانبان التقدم الحاصل في الشأن

استقبل المهندس علي أحمد الدرازي رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان، سعادة السيدة ناتالي بريتون القائم بأعمال سفارة كندا المعتمدة لدى مملكة البحرين المقيم في الرياض، وذلك في مقر المؤسسة بضاحية السيف.

كما بحث الجانبان التقدم الحاصل في الشأن

## رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان يستقبل سفير جمهورية ألمانيا الاتحادية لدى مملكة البحرين



والسفارة لاسيما في المجالات المتعلقة بحقوق الإنسان، متمنياً له التوفيق والسداد في مهامه القادمة.

من جانبه، تقدم سفير جمهورية ألمانيا الاتحادية الصديقة بخالص شكره وتقديره إلى رئيس وأعضاء المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان على تعاونهم الدائم مع سفارة جمهورية ألمانيا الاتحادية لما فيه خير وصالح البلدين الصديقين، متمنياً لمملكة البحرين وشعبها الكريم مزيداً من التقدم والازدهار.

استقبل المهندس علي أحمد الدرازي رئيس المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان، السيد كاي ثامو بوكمان سفير جمهورية ألمانيا الاتحادية المعتمد لدى مملكة البحرين، بمقر المؤسسة بضاحية السيف، وذلك بمناسبة انتهاء فترة عمله.

وخلال اللقاء الذي استعرض الجانبان العلاقات القائمة بين البلدين الصديقين، أعرب الدرازي عن خالص شكره وتقديره لجهود السيد بوكمان في تعزيز وتطوير مجالات التعاون بين المؤسسة



## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان تشارك في المؤتمر الصحفي لمهرجان "صيف البحرين" لعام 2022



### شكراً لمن ساهم في إنجاح المهرجان



تقديم مشكلة معنية بحقوق الطفل وإيجاد الحلول لها.

سيتمضمّن المهرجان برنامجاً مكثّفاً من النشاط الثقافي يشمل سلسلة من ورش العمل، وبرنامجاً مشوّفاً من العروض والفعاليّات الفنيّة والترفيهيّة المباشرة على خشبة الصالة الثقافيّة. بالإضافة إلى تشكيلةٍ من المطاعم المتنقّلة ومسابقة نجم دخول وغيرها الكثير، ليحظى الزوّار من جميع الأعمار بأوقات ممتعة.

شاركت المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في المؤتمر الصحفي الذي أقامته هيئة البحرين للثقافة والآثار في 19 يونيو 2022، والذي أعلنت خلاله عن فعاليات برنامج مهرجان "صيف البحرين" لعام 2022 في نسخته الرابعة عشرة تحت شعار «صيف البحرين، ذهب للعين»

وستشارك المؤسسة في المهرجان من خلال ورشة الحقوق الصغير المبدع للفئة العمرية 9-12 سنة، وذلك في الفترة 26 إلى 28 يوليو 2022، في مركز الفنون من الساعة 8 وحتى مساءً، حيث سيتم خلال الورشة

## لجنة زيارة أماكن الاحتجاز والمرافق تقوم بزيارة تفقدية إلى وحدة علاج المحكومين في مستشفى الطب النفسي

المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان  
National Institution for Human Rights



وخلال الزيارة اطلع وفد المؤسسة على المباني والمرافق المجهزة لخدمة النزلاء، كما تمت مقابلة عدد من النزلاء على انفراد والذين تم اختيارهم بشكل عشوائي، وتم أخذ ملاحظاتهم، وتؤكد المؤسسة على الجهات المعنية أهمية الاستمرار في تطبيق المعايير المناسبة لمعاملة النزلاء والمحتجزين.

هذا ويمكن التواصل مع المؤسسة الوطنية من خلال الخط الساخن المجاني (80001144)، أو عبر تطبيق الهواتف النقالة NIHR Bahrain، أو الموقع الإلكتروني: [www.nihr.org.bh](http://www.nihr.org.bh).

بناءً على الولاية الواسعة الممنوحة للمؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في مجال حماية وتعزيز حقوق الإنسان، والاختصاص الممنوح لها بموجب أحكام قانون إنشائها قامت لجنة زيارة أماكن الاحتجاز والمرافق في المؤسسة بزيارة تفقدية إلى وحدة علاج المحكومين في مستشفى الطب النفسي، للوقوف على طلبات النزلاء وملاحظاتهم، والتأكد من مدى تمتعهم بحقوقهم المكفولة بموجب التشريعات الوطنية والمعايير الدولية لحقوق الإنسان



## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان تشارك في ورشة عمل حول منع التعذيب في سياق التجمعات العامة



شاركت الأمانة العامة للمؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في ورشة عمل حول "منع التعذيب في سياق التجمعات العامة"، التي نظمتها منظمة العفو الدولية بالتعاون مع جمعية منع التعذيب بجنيف، وذلك بمشاركة عدد من المختصين والخبراء في مجال حقوق الإنسان والجهات ذات الاختصاص. تم خلال الورشة مناقشة عدد من المواضيع المتعلقة بمنع التعذيب في التجمعات العامة، بالإضافة الى مناقشة دور الآليات الوقائية في تقديم معلومات للجنة الفرعية عن ولايتها وأدائها، والتحديات الرئيسية والممارسات الجيدة من منظمة الأمن والتعاون في أوروبا، والإطار القانوني لمنع التعذيب، ودور المؤسسات الوطنية لحقوق الإنسان في منع التعذيب.

## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان تنظم محاضرة لموظفي التفتيش بالمنافذ الجمركية



نظمت المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان بالتعاون مع شؤون الجمارك، محاضرة - عبر تقنية الاتصال المرئي - بعنوان "مفاهيم حقوق الإنسان بين القانون الدولي والقانون الوطني" شارك فيها عددا من موظفي التفتيش بالمنافذ الجمركية.

قدم المحاضرة الدكتور بدر محمد عادل عضو مجلس المفوضين بالمؤسسة، طرق من خلالها الى ثلاث محاور تناولت مفاهيم عامة حول حقوق الإنسان والحقوق والحريات العامة بما في ذلك المبادئ

الأساسية لحقوق الإنسان، والشرعة الدولية لحقوق الإنسان، بالإضافة الى القيمة القانونية للاتفاقيات الدولية الخاصة بحقوق الإنسان وسبل تنفيذها. تأتي هذه الفعالية ضمن استراتيجية وخطة عمل المؤسسة واختصاصاتها في مجال تعزيز ونشر ثقافة حقوق الإنسان عن طريق إقامة المحاضرات والدورات التدريبية والتثقيفية لكافة شرائح المجتمع في الموضوعات ذات الصلة بحقوق الإنسان.





## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان تنفذ عدد من المحاضرات والورش التدريبية للمشاركين في برنامج الزمالة البحثية



برنامج الزمالة البحثية  
في مجال حقوق الإنسان  
Human Rights  
Fellowship Program

الجدير بالذكر، أن برنامج الزمالة البحثية دشنته المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في عام 2019. وقد تقدم للبرنامج منذ تدشينه أكثر من (150) فرد من عدة جهات وتخصصات متنوعة، ويستهدف الأكاديميين، وطلبة الجامعات، والمدافعين عن حقوق الإنسان، وجميع المهتمين بإعداد البحوث في مجال حقوق الإنسان، ويأتي ضمن أولويات برامج المؤسسة للإسهام في الحركة الفكرية والبحثية في مملكة البحرين، والشراكة مع المنظمات الدولية والجامعات العاملة في المجال الحقوقي، علماً بأن باب التسجيل مفتوح طوال العام لمن يود بالمشاركة في البرنامج وذلك من خلال زيارة الرابط الإلكتروني <http://www.nihr.org.bh/fellowship>.

عقدت المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان مجموعة من المحاضرات والورش التدريبية - على مدى ستة أسابيع لعدد من المهتمين بإعداد البحوث في مجال حقوق الإنسان والذين تخرجوا من جامعات مختلفة داخل وخارج مملكة البحرين، وعدد من المنضمين لبرنامج فرص التابع لوزارة العمل والتنمية الاجتماعية، والتي قدمها مختصين في القانون وحقوق الإنسان من المؤسسة، تطرقوا من خلالها إلى اختصاصات وآلية عمل المؤسسة، ودورها في مجال تعزيز وحماية حقوق الإنسان في مملكة البحرين، والخدمات التي تقدمها للمواطنين والمقيمين والإطار القانوني لعملها، فضلاً عن أهم الإنجازات التي حققتها في مجال تعزيز وحماية حقوق الإنسان في المملكة.

## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان تختتم برنامج العيادة القانونية وحقوق الإنسان بالتعاون مع جامعة البحرين



سواء على المستوى المحلي أو الدولي.

يأتي هذا البرنامج ضمن اختصاصات المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في مجال تعزيز ونشر حقوق الإنسان من خلال إقامة الدورات التدريبية والتثقيفية لكافة شرائح المجتمع وبالأخص طلبة الجامعات في الموضوعات ذات الصلة بحقوق الإنسان.



اختتمت المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان برنامج "العيادة القانونية وحقوق الإنسان" للفصل الدراسي الثاني للعام الدراسي 2021 - 2022 الخاص بكلية الحقوق في جامعة البحرين، والذي تم تنظيمه بالتعاون مع جامعة البحرين، والذي تضمن عدة مواضيع من بينها تقديم معلومات عامة حول حقوق الإنسان وحياته الأساسية، والآليات الوطنية والإقليمية والدولية لحماية حقوق الإنسان، ودور المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان في حماية حقوق الإنسان وحياته الأساسية.

كما تعرف الطلاب المشاركون - على مدى ثلاثة أشهر متواصلة - على أهم الخدمات التي تقدمها المؤسسة، ودورها في حماية وتعزيز حقوق الإنسان.





## لجنة الحقوق والحريات العامة تعقد اجتماعها الثالث عشر



برئاسة الدكتورة فوزية سعيد الصالح، وعضوية السيد أحمد صباح السلوم والدكتور بدر محمد عادل، عقدت لجنة الحقوق والحريات العامة اجتماعها الثالث عشر في مقر المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان بضاحية السيف.

افتتحت اللجنة أعمالها باستعراض ما تم خلال الزيارة التي قام بها وفد المؤسسة الى مقر غرفة تجارة وصناعة البحرين، ومناقشة ما تم التطرق اليه مع ممثلي عن غرفة تجارة وصناعة البحرين ووزارة الداخلية حول آليات تطبيق قانون العقوبات والتدابير البديلة للمستفيدين منها من المحكومين، حيث اقترح وفد المؤسسة تشكيل فريق عمل يضم جميع الجهات الثلاث، لوضع عدد من المقترحات ودراسة الحلول المناسبة والآليات والضوابط التي سيتم بموجبها اشراك القطاع الخاص في تنفيذ برنامج العقوبات والتدابير البديلة.

وخلال اجتماع اللجنة الحالي، تم التطرق الى موضوع دراسة أوضاع العمالة المنزلية من الناحية الحقوقية، وتقرر تأجيل النظر في هذا الموضوع لإجراء مزيد من الدراسة، والعمل على مراجعة وثيقة تأمين العمالة وكذلك العقد الثلاثي للعمالة المنزلية.

## المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان تنظم محاضرة لموظفي شركة أمنيوم البحرين (ألبا)



نظمت المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان بالتعاون مع شركة أمنيوم البحرين (ألبا) محاضرة – عبر تقنية الاتصال المرئي – بعنوان "المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان – الأدوار والمهام" شارك فيها عدد من مسؤولي وموظفي الشركة.

وقدم المحاضرة الدكتور مال الله الحمادي رئيس لجنة زيارة أماكن الاحتجاز والمرافق بالمؤسسة، تناول من خلالها استراتيجيتها وخطة عمل المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان، والإطار القانوني لعملها. كما قدم موجزا عن الشريعة الدولية لحقوق الإنسان التي تضم حقوق الإنسان وحرياته الأساسية.

تأتي هذه الفعالية ضمن استراتيجية وخطة عمل المؤسسة واختصاصاتها في مجال تعزيز ونشر ثقافة حقوق الإنسان عن طريق إقامة المحاضرات والدورات التدريبية والتثقيفية لكافة شرائح المجتمع في الموضوعات ذات الصلة بحقوق الإنسان.



## لجنة زيارة أماكن الاحتجاز والمرافق تعقد اجتماعها العادي الثالث عشر



المؤسسة الوطنية لحقوق الإنسان  
National Institution for Human Rights



Kingdom of Bahrain مملكة البحرين

برئاسة الدكتور مال الله الحمادي وعضوية المحامية دينا اللطي والسيد دانيال كوهين، عقدت لجنة زيارة أماكن الاحتجاز والمرافق اجتماعها العادي الثالث عشر في مقر المؤسسة بضاحية السيف، حيث افتتحت اللجنة اجتماعها باستعراض ما تم بشأن قراراتها وتوصياتها السابقة وما اتخذ فيها من إجراءات، لاسيما تلك المتعلقة بمراجعة النصوص التشريعية والقوانين المعنية بآلية إصدار شهادات حسن السيرة والسلوك ورد الاعتبار للمحكوم عليهم في قضايا جنائية، كما ناقشت اللجنة الآليات المتبعة بشأن ضوابط وإجراءات حبس المحكوم عليهم بغرامات يدينون بها إلى الدولة.

كما استكملت اللجنة مناقشتها حول الزيارات الميدانية التي ستقوم بها خلال الفترة القادمة إلى بعض مراكز الاحتجاز والتوقيف ودور الرعاية الصحية والاجتماعية، للتأكد من استمرارية تمتع مرتادي تلك المراكز بالحقوق المقررة لهم، وذلك انطلاقاً من حرص اللجنة على تفعيل دور المؤسسة الرقابي في مجال حماية وتعزيز حقوق الإنسان.



